

Safety/Sanitation Education Reader
Sổ tay Giáo dục về Vệ sinh/An toàn

Safety First!

An toàn là Trên hết!

Highest Priority to be given to Safety
An toàn Phải được Ưu tiên Hàng đầu

Essentials

Những điều Quan trọng

1. This Association has established various “promises” for the purpose of protecting you from accidents.
2. You should observe the fundamentals of “what should be done” and “what should not be done” to avoid injuries and protect your health in the course of your work.
1. Hiệp hội này đã đưa ra nhiều “hứa hẹn” để bảo vệ bạn khỏi bị tai nạn.
2. Bạn nên tuân theo các điều cơ bản về “những việc cần làm” và “những việc không nên làm” để tránh thương tích và bảo vệ sức khỏe của mình trong quá trình làm việc.

Memo

Ghi nhớ

If every one of you has awareness on safety and observes the basic safety/sanitation rules, productivity of the job site will be increased and safety/sanitation control will be well kept. Then superior products meeting any customers’ requirements can be obtained.

Nếu mọi người đều có ý thức về an toàn và tuân theo các quy tắc an toàn/vệ sinh cơ bản thì năng suất của cả đơn vị sẽ tăng và sự an toàn/vệ sinh sẽ được bảo đảm. Nhờ đó ta sẽ làm ra các sản phẩm siêu việt đáp ứng được mọi yêu cầu của khách hàng.

Why you should observe the rules?

Tại sao bạn nên tuân thủ các quy tắc này?

If your health is injured, 1. you will be in pain yourself, 2. your family will feel anxiety and not be able to support themselves, and 3. your friends or co-workers will get troubles.

You should observe your “safety” and “health” by yourself.

Nếu bạn bị thương, 1. bản thân bạn sẽ bị đau, 2. gia đình bạn sẽ lo lắng và khó mà tự xoay sở được, và 3. bạn bè và đồng nghiệp của bạn sẽ gặp khó khăn.

Bạn nên tự mình lo cho sự “an toàn” và “sức khỏe” của bản thân.